

<b>Estado de Tennessee</b> <b>State of Tennessee</b>	<b>Tribunal</b> _____ Court (Debe completarse) (Must be completed)	<b>Condado</b> _____ County (Debe completarse) (Must be completed)
<b>Orden inhibitoria para los cónyuges que solicitan el divorcio</b> <b>(Orden inhibitoria prevista por la ley)</b> <b>Restraining Order for Divorcing Spouses</b> <b>(Statutory Injunction)</b>		<b>No. de expediente</b> _____ File No. (Debe completarse) (Must be completed)  <b>División</b> _____ Division (Debe completarse) (Large Counties Only)
<b>Demandante:</b> _____ Plaintiff (Nombre: primero, segundo y apellido del cónyuge que presenta este documento) (Name: First, Middle, Last) of spouse filing this paper)  <b>Demandado:</b> _____ Defendant (Nombre: primero, segundo y apellido del otro cónyuge) (Name: First, Middle, Last of the other spouse)		

AMBOS CÓNYUGES DEBEN OBEDECER TODAS LAS ÓRDENES A CONTINUACIÓN.

BOTH SPOUSES MUST OBEY ALL ORDERS BELOW.

COMPORTAMIENTO  
BEHAVIOR

**Usted no debe:**  
**You must not:**

- Molestar (acosar), amenazar, agredir o maltratar a su cónyuge.  
Bother (harass), threaten, assault or abuse your spouse.
- Hablar de mala manera acerca de su cónyuge a sus hijos, a los hijos de su cónyuge o al empleador de su cónyuge, o frente a ellos.  
Talk about your spouse in a bad way to or in front of your children, your spouse's children, or your spouse's employer.
- Ocultar, destruir o dañar toda evidencia almacenada en la unidad de disco duro de una computadora o en un dispositivo de almacenamiento.  
Hide, destroy, or spoil any evidence stored on a computer hard drive or memory storage device.

BIENES Y DINERO  
PROPERTY  
& MONEY

- **NO** haga nada que pueda disminuir el valor monetario de algún bien de la sociedad conyugal. Esto significa que usted no puede vender, gastar, transferir, ceder, ocultar ni hacer nada con ese bien, ni pedir prestado usándolo como garantía. Esto es verdadero a menos que el tribunal lo ordene o que su cónyuge convenga en ello.  
**DO NOT** do anything to any marital property that makes it worth less money. This means you can't sell, spend, transfer, assign, borrow against, hide, or do anything with it. This is true unless the court orders it or your spouse agrees.
- Usted puede usar su ingreso para gastos que:  
You may use your income for expenses that:
  - Mantengan su estándar de vida matrimonial;  
Maintain your marital standard of living,
  - Paguen los gastos de operación habituales de su negocio.  
Pay the usual operating expenses of your business.
- Usted debe llevar un registro de todos los gastos y entregar copias de esos registros a su cónyuge, si se los pide.  
You must keep records of all expenses and give your spouse copies of those records, if s/he asks for them.

**Usted no debe trasladar a sus hijos:**

**You must not move the children:**

- Fuera de Tennessee, o bien  
Out of Tennessee, or
- A más de 50 millas del hogar matrimonial, a menos que el tribunal lo ordene o que su cónyuge convenga en ello.

More than 50 miles from the marital home, unless the court orders it or your spouse agrees.

**Importante:** ¿Tiene motivo suficiente para temer que su cónyuge pueda lastimarle a usted o a sus hijos? En ese caso, puede trasladarse usted con sus hijos a un lugar seguro. Posteriormente, el cónyuge que no cambia de residencia puede pedir al tribunal una audiencia de emergencia y nuevas órdenes. El tribunal puede celebrar una audiencia telefónica, de ser necesario.

**Important!** Do you have a good reason to be afraid that your spouse may hurt you or your children? Then you may go with your children to a safe place. Later, the non-relocating spouse may ask the court for an emergency hearing and new Orders. The court can hold the hearing by phone, if needed.

**Usted no debe** (a menos que el tribunal lo ordene o que su cónyuge convenga en ello):

**You must not** (unless the court orders it or your spouse agrees):

- Modificar, cancelar o ceder **ninguna** póliza de seguro que cubra a su cónyuge o a los hijos.  
Change, cancel, or assign **any** insurance policy that covers either spouse or the children.
- Modificar, cancelar o ceder **ninguna** póliza de seguro que nombre a su cónyuge o a los hijos como beneficiarios.  
Change, cancel, or assign **any** insurance policy that names either spouse or the children as beneficiary.
- Suspender el pago de la prima de **alguna** póliza de seguro que cubra a su cónyuge o a los hijos.

Stop paying for **any** insurance policy premium that covers either spouse or the children.

Usted **debe** cumplir la presente Orden a menos que el tribunal la modifique o le ponga fin. O BIEN, a menos que se finalice o deniegue su caso. O BIEN, a menos que usted y su cónyuge lleguen a un acuerdo. Los cónyuges pueden pedir al tribunal que modifique o cancele la presente Orden.

You **must** follow this Order unless the court changes or ends it. OR your case is finalized or dismissed. OR you and your spouse make an agreement. Either spouse may ask the court to change or cancel this Order.

---

Firma de la esposa

Wife's Signature

---

Firma del esposo

Husband's Signature